GUIDELINES FOR PREPARING FOR THE HAWAIIAN LANGUAGE PLACEMENT EXAM (HLPE)

Revised Fall 2013

The following guidelines are practical suggestions for preparing for the Hawaiian Language Placement Exam (HLPE) at UH Mānoa. As with any language placement examination, the HLPE assesses a wide range of language acquisition, knowledge, skills and competency that may be known or mastered by the student as well as those areas that are beyond present levels.

HLPE Exam Purpose
The purpose of the HLPE is to assess Hawaiian Language acquisition and proficiency for appropriate placement into the Hawaiian language courses offered at UH Mānoa in order for students to meet the Hawaiian and/or Second Language undergraduate graduation requirement. The HLPE is not a diagnostic test, nor is the HLPE a formative or summative assessment. As a placement test, students must complete subsequent course work to demonstrate language skills acquired, and/or language competency or proficiency in reading, writing, speaking, listening and reasoning using Hawaiian Language over time. After placement by HLPE score into a Hawaiian language course, the student must pass the course (C not C- or better for HAW 102-202; B- or better for HAW 301-402) to demonstrate proficiency and competency in Hawaiian language acquisition.

HLPE Exam Results & Reporting
The results of the HLPE are:

- **Valid for One Year:** The exam results are valid for one year from the date of the exam. The results are final and cannot be appealed.
- **Use of Results:** For placement purposes into credit courses, the results of the exam are only valid at UH Mānoa. The results may or may not be valid or acceptable at other universities and community colleges.
- **Results Reported:** Allow four weeks after the exam for results to be reported in writing. Unless otherwise requested, exam results will be emailed.
- **Re-test:** Students may re-test only after one year from the date of the exam.

HLPE Exam Components & Schedule
The Hawaiian Language Placement Exam has two components that are evaluated and assessed by the Hawaiian Language faculty: (1) Overall Competency to Read, Write and Reason in the Hawaiian Language (2 hours) and (2) Oral Speaking and Listening Fluency using the Hawaiian Language (1 hour). Exam administration time and scheduled breaks add another 1 hour.
HLPE Exam Dates and Registration
HLPE exam dates and locations are established each semester and announced in the UH Mānoa Registration Guide and on-line. Please contact the Hawaiian Language Academic Advisor to register to take the exam. Please send your completed registration application with supporting documents and exam fees (if required) by the established due date.

Helpful Resources in Print
At UH Mānoa, the following core texts help to guide the instruction of the beginning and intermediate levels of Hawaiian Language classes (HAW 101-202). A review and practice with these texts may be of help for preparing for the HLPE.


Free On Line Resources
It is also helpful to familiarize yourself with these free on line resources before taking the HLPE. The free software is available to download by accessing the following internet links:

**Oral Speaking.** The oral speaking component of the HLPE records your voice, and uses the free Audacity software (and accompanying Lame software for saving MP3 files). You will need a working headset of microphone and earphones. Use Audacity to practice making your own voice recording from the following suggested moʻolelo (stories) or text in the book, Ka Lei Haʻaheo (pages 132, 148, 160, 169, 190, 199).


**Writing/Keyboarding.** Students also write Hawaiian text on the HLPE using the computer and Hawaiian fonts with kahakō and ʻokina. Access this site for both Windows and Mac operating systems, which are free, courtesy of the University of Hawaiʻi at Hilo:


**Hawaiian Dictionary.** During the exam, students are directed to check their written work for a specified amount of time using the free on line Hawaiian Dictionary:


For more information contact:

**Dr. Kamuela KaʻAhanui**
Faculty & Academic Advisor  •  Phone: 808.956.7637
University of Hawaiʻi at Mānoa • 2540 Maile Way • Spalding Hall 253A • Honolulu,HI 96822
Scan/Email to: kukakuka@hawaii.edu • Fax to: 808.956.4599 • Mail to: Above Address